FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 197 — Sub. 31

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 197 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Municipality South Stukely — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Myron H. Goddard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les d'origine, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dépens de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in coal mine," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, dans une "fabrique de bois," "au moulin à scie," "au magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines donnant un emploi à l'occupation ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres occupations que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Hours of working time per week at any other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'occupation principale ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'occupations autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure lorsqu'on est employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in a company's year. / Coût de l'assurance pour une année de compagnie.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the province in 1910 (if not at College, Convent or University). / Coût de l'instruction en 1910 (si pas au Collège, Couvent ou Université).	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
49	50	Purdy Stanley	South Stukely	m	Head	m	Nov	1882	28	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	Farmer	None	my											2000.	40	30.		yes	yes	English		No	No
		Hazlet-	"	f	Wife	m	Feb	1884	26	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my												1000.	17	30.		yes	yes	English		No	No
		Helen	"	f	Daughter	s	Jan	1902	8	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my															6½	yes	yes	English	110.	No	No
		Percy	"	m	Son	s	July	1904	6	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my															6	yes	yes	English		No	No
		Gladys	"	f	Daughter	s	Aug	1910	0	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my															6	yes	yes	English		No	No
50	51	Crozz Ellsworth	No 76	m	Head	m	March	1864	45	Quebec			English	Canadian	Anglican	Carpenter	1-6-11	yes			Marble Shop	40		60		680		20	1000	40	45.		yes	yes	English		No	No
		Jeanie		f	Wife	m	Sept	1881	30	Scotland			English	Canadian	Baptist	None	my															yes	yes	English	2.	No	No
		Gordon		m	Son	s	Sept	1899	12	Quebec			English	Canadian	Baptist	School	my				At School										8	yes	yes	English		No	No
		Ellis		m	Son	s	Dec	1904	7	Quebec			English	Canadian	Baptist	School	my				At School										8	yes	yes	English	3.	No	No
51	52	Chamberlain Luke &	No 72	m	Head	m	Sept	1874	36	Quebec			English	Canadian	Methodist	Florist Agent	See Municipality	yes			Electric	40	12	60	60	680	—	30				8	yes	yes	English		No	No
		Nettie		f	Wife	m	June	1873	37	Quebec			English	Canadian	Methodist	Income	my				Income											yes	yes	English		No	No
		Frances M		f	Mother	w	Nov	1834	77	Quebec			English	Canadian	Adventist	Income	Dead				Income											yes	yes	English		No	No
52	53	Pelkie Herschell	No 205	m	Head	m	Jan	1885	26	Quebec			English	Canadian	Methodist	Farmer	1900			Yes	Own Farm								1000	1000	17.		yes	yes	English		No	No
		Emily		f	Wife	m	June	1891	19	Quebec			English	Canadian	Methodist	None	my															yes	yes	English		No	No
		Turner Luke		m	Domestic	s	Oct	1892	24	Quebec			English	Canadian	Methodist	Teamster	8-9-10				Mail Carry	40		60		600						yes	yes	English		No	No
53	54	Poirier Edmond	No 203	m	Head	m	Oct	1872	38	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	Salesman	10-6-85	yes			Dry Goods	52		60		600			1000	1000	15		yes	yes	French		No	No
		Clara		f	Wife	m	Oct	1871	39	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Ida		f	Daughter	s	April	1893	18	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Hector		m	Son	s	Nov	1895	16	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Eva		f	Daughter	s	March	1897	13	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															9	yes	yes	French		No	No
		Albert		m	Son	s	Oct	1898	13	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															8	yes	yes	French		No	No
		Alphone		m	Son	s	June	1901	10	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															4	yes	yes	French		No	No
		Alice		f	Daughter	s	Nov	1904	7	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
		Arthur		m	Son	s	March	1905	6	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
		Agnes		f	Daughter	s	Oct	1909	2	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
		Gilbert		m	Son	s	Oct	1900	1	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
54	55	Langedeau Burnah	208	m	Head	m	March	1866	42	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	Butter Man	9-4-09	yes				40		60		1200.			3500	3500.	48		yes	yes	French		No	No
		Della		f	Wife	m	Aug	1866	42	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Carlina		f	Daughter	s	July	1888	23	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Addie		f	Daughter	s	Sept	1896	13	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															yes	yes	French		No	No
		Rosie		f	Daughter	s	May	1896	13	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															4	yes	yes	French	160	No	No
		Valeda		f	Daughter	s	May	1900	11	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															4	yes	yes	French	160	No	No
		Rudolphe		m	Son	s	Sept	1902	9	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															4	yes	yes	French	160	No	No
		Alphonse		m	Son	s	Sept	1904	7	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															4	yes	yes	French	160	No	No
		Maria		f	Daughter	s	Dec	1906	6	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
		Wilfred		m	Son	s	April	1911	3/12	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	None	my															No	No	French		No	No
55	56	Poirier Wilfred	No 55	m	Head	m	Dec	1868	42	Quebec			English	Canadian	Methodist	Mariner	9-6-08			Yes	Own Farm								2000	2000	60.		yes	yes	English		No	No
		Florence		f	Wife	m	Dec	1868	42	Quebec			English	Canadian	Methodist	None	my															yes	yes	English		No	No
		Florence M		f	Daughter	s	Sept	1888	22	Quebec			English	Canadian	Methodist	School Teacher	3-2-5				At School	30		30		112						yes	yes	English		No	No
56	57	Hayden Francis	No 209	m	Head	m	June	1886	27	England	1905		English	Canadian	Methodist	Foreman	9-9-09				Farm	52		52		700.			1000	27	40.		yes	yes	English		No	No
		Estella		f	Wife	m	Feb	1887	24	England	1910		English	Canadian	Methodist	None	my															yes	yes	English		No	No
57	58	Lace Joshua	No 202	m	Head	m	Dec	1870	40	England	1890		English	Canadian	Anglican	Drill Runner	8-6-08				Accident	40		60		780						yes	yes	English		No	No
		Janet		f	Wife	m	Oct	1872	38	England	1904		English	Canadian	Anglican	None	my															yes	yes	English		No	No
		Robert		m	Son	s	Oct	1902	9	England	1904		English	Canadian	Anglican	None	my															10	yes	yes	English		No	No
		Passco Kelly		m	Domestic	w	June	1851	60	Quebec			French	Canadian	Cath. R.	Drill Runner	8-6-08				Accident	52		60		800							yes	yes	English		No	No
58	59	Brown Henry	201	m	Head	m	April	1851	60	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	Superintendent	1-2-11				Dom Machine	52		60		$2400.			2000.	2000	60.		yes	yes	English		No	No
		Rachael		f	Wife	m	March	1854	64	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my															yes	yes	English		No	No
		Mable		f	Daughter	s	Aug	1888	23	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None	my															yes	yes	English		No	No
		Henry H		m	Son	s	July	1885	27	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	Mixing Hammer	3-6-11				D. Marble Co	52		60		1200.			2000	2000	1950		yes	yes	English		No	No
		Herbert		m	Son	s	Sept	1887	24	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	Machine Runner	1-6-11				D. Marble Co	52		60		720.							yes	yes	English		No	No